

## KINH ĐẠI PHƯƠNG QUẢNG PHẬT HOA NGHIÊM

### QUYỂN 80

#### Phẩm 39: NHẬP PHÁP GIỚI (Phần 21)

Bấy giờ, y theo lời dạy của Bồ-tát Di-lặc, Thiện Tài lần lượt đi qua hơn một trăm mười thành đến thành Tô-ma-na nước Phổ môn, ở nơi cửa thành nghĩ về Đại sĩ Văn-thù-sư-lợi, quán sát mọi nơi, tìm kiếm cùng khắp, trông được gặp gỡ, kính thờ.

Bấy giờ, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi từ xa đưa tay phải qua khỏi một trăm mười do-tuần áp lên đầu Đồng tử Thiện Tài, nói:

–Lành thay! Lành thay! Nay thiện nam! Nếu rời tín căn thì tâm yếu kém, lo sợ ăn năn, công hạnh chẳng tròn đủ, thoái chuyển về tinh tấn, đối với một thiện căn tâm sinh trụ chấp, đối với chút ít công đức đã cho là đủ, chẳng thể phát khởi hạnh nguyện, chẳng được Thiện tri thức thấu giữ, chẳng được Như Lai nhớ nghĩ, chẳng biết được pháp tánh như vậy, nghĩa lý như vậy, pháp môn như vậy, công hạnh như vậy, cảnh giới như vậy, hoặc biết khắp, biết nhiều, tốt nguồn đáy, hiểu rõ, hương nhập, giải thoát phân biệt, chứng biết, chứng đắc, tất cả điều trên đây đều không thể được,

Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi nêu nói pháp ấy cho Thiện Tài được lợi ích hoan hỷ thành tựu vô số pháp môn, đầy đủ vô lượng ánh sáng đại trí, khiến được vô biên Đà-la-ni, vô biên nguyện, vô biên Tam-muội, vô biên thần thông, vô biên trí, khiến vào đạo tràng của hạnh Phổ Hiền.

Lại để Thiện Tài ở tại chỗ cũ, Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi thấu tóm thần lực chẳng hiện.

Thiện Tài tư duy quán sát, nhất tâm nguyện thấy Bồ-tát Văn-thù-sư-lợi và muốn thấy các Thiện tri thức nhiều như số vi trần của đại thiên thế giới để gần gũi, cung kính, phụng sự, tuân hành giáo pháp không chống trái, tăng trưởng hương cầu tất cả trí tuệ, làm rộng biển đại Bi, thêm mây đại Từ, quán sát khắp mọi loài, sinh tâm hoan hỷ, an trụ pháp môn tịch tĩnh của Bồ-tát, duyên khắp tất cả cảnh giới rộng lớn, học tất cả công đức rộng lớn của Phật, nhập tất cả tri kiến quyết định của Phật, thêm pháp trợ đạo cho Nhất thiết trí, khéo tu tâm sâu xa của tất cả Bồ-tát, biết thứ lớp xuất thế của chư Phật ba đời, vào biển tất cả pháp, chuyển xe tất cả pháp, sinh trong tất cả thế gian, nhập tất cả biển nguyện của Bồ-tát, trụ nơi tất cả kiếp, tu hạnh Bồ-tát, chiếu rõ tất cả cảnh giới Như Lai, nuôi lớn chư căn của tất cả Như Lai, được ánh sáng thanh tịnh của Nhất thiết trí, chiếu khắp mười phương, trừ hết tối tăm chướng ngại, biết khắp pháp giới, hiện thân mình khắp tất cả cõi, tất cả loài, dẹp tất cả chướng, vào khắp vô ngại, trụ nơi bậc pháp giới bình đẳng, quán sát cảnh giới giải thoát của Phổ Hiền, được nghe danh tự, hạnh nguyện của Đại Bồ-tát Phổ Hiền, cũng nghe trợ đạo, chánh đạo, bậc của chư địa, địa phương tiện, địa nhập, địa thắng tấn, địa trụ, địa tu tập, địa cảnh giới, địa oai lực, cùng trụ nơi sự khát ngưỡng.

Thiện Tài muốn thấy Bồ-tát Phổ Hiền, liền ở trước tòa Sư tử của Như Lai Tỳ-lô-giá-na nơi cửa tạng Bồ-đề tràng Kim cang, trên tòa Tạng hoa sen báu, khởi tâm rộng lớn như cõi hư không, tâm vô ngại bỏ tất cả cõi, rời tất cả chấp, tâm vô ngại đi trong tất

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

cả pháp vô ngại, tâm vô ngại vào khắp tất cả biển mười phương, tâm thanh tịnh vào cảnh giới của Nhất thiết trí, tâm thông suốt quán sát đạo tràng trang nghiêm, tâm rộng lớn vào tất cả biển Phật pháp, tâm hiện hữu khắp hóa độ tất cả cõi chúng sinh, tâm vô lượng làm tịnh tất cả cõi Phật, tâm vô tận trụ tất cả kiếp, tâm cứu cánh hướng đến mười Lực Như Lai.

Lúc Đồng tử Thiện Tài phát khởi những tâm như vậy, do sức thiện căn của mình, được sức gia hộ của tất cả Như Lai, do sức đồng thiện căn của Bồ-tát Phổ Hiền, nên Thiện Tài thấy mười thứ tướng lành.

Đó là thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, tất cả Như Lai thành Đẳng chánh giác; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, không có các đường ác; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh trang nghiêm với những hoa sen đẹp; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, tất cả chúng sinh thân tâm thanh tịnh; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, trang nghiêm với những châu báu; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, tướng thân trang nghiêm của tất cả chúng sinh; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, những mây trang nghiêm che phía trên; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, tất cả chúng sinh mến yêu nhau, giúp ích nhau, chẳng hại nhau; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, đạo tràng trang nghiêm; thấy tất cả cõi Phật thanh tịnh, tất cả chúng sinh tâm thường niệm Phật.

Thiện Tài lại thấy mười tướng ánh sáng. Đó là thấy vi trần của tất cả thế giới, nơi mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây lưới ánh sáng của tất cả Phật nhiều như số vi trần của tất cả thế giới chiếu sáng khắp nơi. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh vầng mây ánh sáng của Phật nhiều như số vi trần của tất cả thế giới, đủ thứ sắc tướng hiện bày cùng khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây báu sắc tướng của Phật nhiều như số vi trần của tất cả thế giới hiện bày cùng khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh vầng mây ánh sáng của Phật nhiều như số vi trần của tất cả thế giới hiện bày cùng khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây hương vi diệu nhiều như số vi trần của tất cả thế giới hiện bày cùng khắp mười phương, khen ngợi biển công đức nơi tất cả hạnh nguyện của Phổ Hiền. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây nhật, nguyệt, tinh tú nhiều như số vi trần của tất cả thế giới, đều phóng ra ánh sáng của Bồ-tát Phổ Hiền chiếu khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây sắc tướng thân của tất cả chúng sinh nhiều như số vi trần của tất cả thế giới phóng ra ánh sáng của Phật chiếu khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây ma-ni sắc tướng của tất cả Phật nhiều như số vi trần của vô số thế giới hiện bày cùng khắp pháp giới. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây sắc tướng thân Bồ-tát nhiều như số vi trần của tất cả thế giới đầy khắp pháp giới, khiến tất cả chúng sinh đều được xuất ly, đều viên mãn mọi sở nguyện. Trong mỗi mỗi vi trần xuất sinh mây sắc tướng thân Như Lai nhiều như số vi trần của tất cả thế giới, nói thệ nguyện rộng lớn của tất cả Phật cùng khắp pháp giới.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài thấu tóm hết các căn, nhất tâm cầu thấy Bồ-tát Phổ Hiền, khởi đại tinh tấn tâm không thoái chuyển, liền dùng phổ nhãn quán sát cảnh giới của tất cả chư Phật và chúng Bồ-tát đã hiện ở mười phương, đều khởi tưởng là được thấy Bồ-tát Phổ Hiền; dùng mắt trí tuệ quán sát đạo Phổ Hiền, tâm ý rộng lớn như hư không, đại Bi kiên cố như kim cang, nguyện tận cùng đời vị lai thường được theo Phổ Hiền, niệm niệm tùy thuận tu hạnh Phổ Hiền, thành tựu trí tuệ, nhập cảnh Như Lai, trụ địa Phổ Hiền.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài liền thấy Bồ-tát Phổ Hiền ở trong chúng hội trước

Đức Như Lai, ngồi nơi tòa Sư tử hoa sen báu, chúng Bồ-tát vây quanh rất là tôn nghiêm, thế gian không sánh được, cảnh giới của trí tuệ vô lượng, vô biên khó lường khó nghĩ, đồng Phật ba đời, tất cả Bồ-tát không quán sát được; thấy thân Phổ Hiền, mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây ánh sáng nhiều như số vi trần của tất cả thế giới, hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, tất cả thế giới, trừ diệt tất cả khổ hoạn của chúng sinh, khiến các Bồ-tát sinh đại hoan hỷ; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây ánh sáng của các loại hương nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, xông khắp chúng hội đạo tràng của chư Phật khắp pháp giới, hư không giới; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây các thứ hoa nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, rải các thứ hoa tươi đẹp khắp chúng hội đạo tràng của tất cả chư Phật khắp pháp giới, hư không giới; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây cây hương nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, rải các thứ hương khắp chúng hội đạo tràng của tất cả chư Phật khắp pháp giới, hư không giới; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây y phục đẹp nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, rải y phục đẹp khắp chúng hội đạo tràng của tất cả chư Phật khắp pháp giới, hư không giới; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây cây báu nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, rải báu ma-ni khắp chúng hội đạo tràng của chư Phật khắp pháp giới, hư không giới; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây thân trời Sắc giới nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, sung mãn pháp giới, khen ngợi tâm Bồ-đề; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây thân trời Phạm nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, khuyến thỉnh chư Như Lai chuyển diệu pháp luân; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây Thiên vương nơi cõi dục nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, hộ trì pháp luân của tất cả Như Lai; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây cõi Phật ba đời nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, vì các chúng sinh, những người không chỗ nương về làm chốn nương về, những người không chỗ che chở làm chốn che chở, những người không chỗ y chỉ làm chốn y chỉ; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây cõi Phật thanh tịnh nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, tất cả chư Phật xuất thế trong đó, chúng hội Bồ-tát thấy đều sung mãn; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây cõi Phật tịnh, bất tịnh nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, khiến chúng sinh tạp nhiễm đều được thanh tịnh; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây cõi Phật bất tịnh, tịnh nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, khiến chúng sinh thuần nhiễm đều được thanh tịnh; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây thân chúng sinh nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, tùy chỗ thích hợp giáo hóa chúng sinh đều khiến phát tâm Vô thượng Bồ-đề; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây thân Bồ-tát nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, tán dương những danh hiệu của chư Phật làm cho chúng sinh tăng trưởng thiện căn; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây thân Bồ-tát nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, tuyên dương tất cả thiện căn phát sinh từ khi mới phát tâm của chư Phật, Bồ-tát; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây thân Bồ-tát nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, hiện bày khắp pháp giới, hư không giới, ở mỗi cõi Phật trong tất cả cõi Phật tuyên dương biển nguyện của tất cả

Bồ-tát và diệu hạnh thanh tịnh của Bồ-tát Phổ Hiền; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông, trong mỗi niệm xuất sinh mây hạnh của Bồ-tát Phổ Hiền, khiến tâm tất cả chúng sinh được đầy đủ, tu tập đầy đủ đạo Nhất thiết trí; thấy mỗi mỗi lỗ chân lông xuất sinh mây thân Chánh giác nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, nơi tất cả cõi Phật hiện thành Chánh giác, khiến các Bồ-tát thêm lớn pháp Đại thừa, thành Nhất thiết trí.

Bấy giờ, Thiện Tài thấy cảnh giới thần thông tự tại của Bồ-tát Phổ Hiền như vậy, thân tâm hoan hỷ, hớn hở vô lượng.

Lại thấy mỗi mỗi lỗ chân lông trên phần thân của Phổ Hiền đều có đại thiên thế giới, phong luân, thủy luân, địa luân, hỏa luân, biển cả, sông suối và những núi Báo, núi Tu-di, thành ấp, cung điện, vườn rừng, tất cả địa ngục, ngạ quỷ, súc sinh, Diêm-la vương, tám Bộ Thiên, Long, Nhân và phi nhân, cõi Dục, cõi Sắc, cõi Vô sắc, nhật, nguyệt, tinh tú, gió, mây, sấm, chớp, ngày, đêm, tháng, giờ, năm, kiếp, chư Phật xuất thế, chúng hội Bồ-tát, đạo tràng trang nghiêm, những sự như vậy đều thấy rõ cả.

Như thấy rõ tại thế giới này, tất cả thế giới ở mười phương cũng đều thấy rõ cả.

Như thấy thế giới hiện tại trong mười phương, tất cả thế giới đời trước, đời sau cũng đều thấy như vậy, nhưng vẫn chẳng lẫn lộn nhau.

Như ở chỗ Như Lai Tỳ-lô-giá-na thị hiện sức thần thông như vậy, tại thế giới Liên hoa đức ở phương Đông, chỗ của Phật Hiền Thủ, hiện sức thần thông cũng như vậy.

Như tất cả mười phương thế giới, tất cả cõi Phật nơi mười phương cũng vậy, trong mỗi vi trần đều có pháp giới chúng hội của chư Phật, chỗ của mỗi Đức Phật, Bồ-tát Phổ Hiền ngồi nơi tòa Sư tử hoa sen báu hiện bày sức thần thông cũng đều như vậy.

Trong thân của mỗi mỗi Bồ-tát Phổ Hiền đều hiện tất cả cảnh giới, tất cả cõi Phật, tất cả chúng sinh, tất cả Phật xuất hiện, tất cả chúng Bồ-tát, nghe ngôn ngữ âm thanh của tất cả chúng sinh, ngôn ngữ âm thanh của tất cả Phật, pháp luân của tất cả Như Lai chuyển, hạnh của tất cả Bồ-tát đã thành tựu, thần thông tự tại của tất cả Như Lai.

Đồng tử Thiện Tài thấy vô lượng sức đại thần thông chẳng thể nghĩ bàn của Bồ-tát Phổ Hiền như vậy, liền được mười thứ trí Ba-la-mật. Đó là:

Trí ba-la-mật trong mỗi niệm đều có thể đi khắp tất cả cõi Phật.

1. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm đều có thể đi đến tất cả chỗ Phật.

2. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm đều có thể cúng dường tất cả Như Lai.

3. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm ở khắp chỗ của tất cả Như Lai để nghe pháp và thọ trì.

4. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm tư duy về pháp luân của tất cả Như Lai.

5. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm biết sự đại thần thông chẳng thể nghĩ bàn của tất cả Phật.

6. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm giảng nói một câu pháp với biện tài vô tận cùng tột đời vị lai.

7. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm dùng Bát-nhã ba-la-mật sâu xa quán tất cả pháp.

8. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm vào biển thật tướng của tất cả pháp.

9. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm biết tâm của tất cả chúng sinh.

10. Trí ba-la-mật trong mỗi niệm, tuệ hạnh của Phổ Hiền đều hiện tiền.

Thiện Tài đã được mười Trí ba-la-mật này rồi, Bồ-tát Phổ Hiền liền giơ tay phải xoa đầu Thiện Tài.

Được xoa đầu, Thiện Tài liền được các môn Tam-muội nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, mỗi Tam-muội lại dùng số Tam-muội nhiều như số vi trần của tất cả cõi

Phật làm quyến thuộc.

Mỗi mỗi Tam-muội đều thấy biển lớn Phật nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, từ xưa chưa thấy, tích tập vật trợ đạo Nhất thiết trí nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, sinh pháp vi diệu cao tột Nhất thiết trí nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, phát thệ nguyện lớn Nhất thiết trí nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, vào biển đại nguyện nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, trụ nơi đạo xuất yếu Nhất thiết trí nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, tu các pháp tu tập của chư Bồ-tát nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, khởi đại tinh tấn Nhất thiết trí nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, được ánh sáng thanh tịnh Nhất thiết trí nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật.

Như ở thế giới Ta-bà trụ xứ của Đức Tỳ-lô-giá-na này, Bồ-tát Phổ Hiền xoa đầu Thiện Tài, tất cả thế giới khắp mười phương cũng như vậy, trong mỗi vi trần nơi những thế giới ấy, tất cả thế giới, tất cả chỗ Phật, Bồ-tát Phổ Hiền cũng xoa đầu Thiện Tài như vậy, những pháp môn chứng được cũng đồng.

Bấy giờ, Bồ-tát Phổ Hiền bảo Đồng tử Thiện Tài:

–Này thiện nam! Ông thấy thân lực của ta chăng?

Thiện Tài thưa:

–Bạch vâng! Những pháp thân thông rộng lớn chẳng thể nghĩ bàn này chỉ Đức Như Lai mới biết được.

Bồ-tát Phổ Hiền nói:

–Này thiện nam! Thuở quá khứ trải qua số kiếp nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, ta thực hành hạnh Bồ-tát, cầu Nhất thiết trí. Trong mỗi mỗi kiếp vì muốn làm thanh tịnh tâm Bồ-đề, nên kính thờ chư Phật nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật.

Trong mỗi mỗi kiếp vì tích tập của phước đức Nhất thiết trí nên thiết lập hội thí rộng lớn nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, khiến tất cả thế gian đều nghe biết, phàm ai đến cầu xin thì đều làm cho họ đầy đủ cả.

Trong mỗi mỗi kiếp vì cầu pháp Nhất thiết trí nên ta đem tài vật nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật để bố thí.

Trong mỗi mỗi kiếp vì cầu trí Phật nên ta đem thành ấp, thôn xóm, cõi nước, ngôi vua, vợ con, quyến thuộc, mắt, tai, mũi, lưỡi, thân, thịt, tay, chân, đến cả mạng sống nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật để bố thí.

Trong mỗi mỗi kiếp vì cầu chỗ đứng đầu của Nhất thiết trí, nên ta đem số đầu nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật để bố thí.

Trong mỗi mỗi kiếp vì cầu Nhất thiết trí, nên ở chỗ chư Như Lai nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, ta cung kính tôn trọng, phụng thờ cúng dường y phục, đồ nằm, ăn uống, thuốc men, tất cả thứ cần dùng đều cung cấp đủ, rồi xuất gia học đạo, trong Phật pháp tu hành hộ giáo.

Này thiện nam! Ta ở trong bao nhiêu biển kiếp, tự nhớ chưa từng có một niệm chẳng thuận lời của Phật dạy, chưa từng có một niệm sinh tâm sân hận, cũng chưa từng có một niệm sinh tâm ngã, ngã sở, tâm mình, người sai biệt, tâm xa rời Bồ-đề, tâm nhằm mỗi sinh tử, tâm lừa dối, tâm chướng ngại, tâm mê lầm. Mà ta chỉ an trụ nơi tâm đại Vô thượng Bồ-đề chẳng thể hủy hoại, tích tập pháp trợ đạo Nhất thiết trí.

Này thiện nam! Ta trang nghiêm cõi Phật, dùng tâm đại Bi cứu hộ chúng sinh, giáo hóa thành tựu, cúng dường chư Phật, kính thờ Thiện tri thức, vì cầu chánh pháp nên nêu bày hộ trì rộng khắp, trong thân ngoài vật đều có thể bỏ tất cả, cho đến mạng sống cũng không tiếc.

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Nếu dùng thời gian biển kiếp để nói nhân duyên, thì biển kiếp còn có thể hết chớ nhân duyên đó không cùng tận.

Này thiện nam! Trong biển pháp của ta, không có một chữ, một câu nào, chẳng phải xả bỏ ngôi Chuyển luân vương mà cầu được, chẳng phải thí xả tất cả những thứ hiện có mà cầu được.

Này thiện nam! Pháp của ta cầu đều vì cứu giúp tất cả chúng sinh, một tâm suy nghĩ mong cho chúng sinh được nghe pháp này. Nguyên dùng ánh sáng trí chiếu khắp thế gian. Nguyên vì chúng sinh mà khai thị trí xuất thế gian. Nguyên cho chúng sinh đều được an lạc. Nguyên tán dương những công đức của tất cả chư Phật.

Thuở xưa, nhân duyên của ta như vậy, trong biển kiếp nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật nói không hết được.

Này thiện nam! Vì thế, nên ta dùng sức trợ đạo pháp, những sức thiện căn, sức đại chí nguyện, sức tu tập công đức, sức tư duy như thật về tất cả pháp, sức của mắt trí tuệ, sức từ oai thần của Phật, sức đại từ bi, sức thần thông tịnh, sức Thiện tri thức như vậy nên ta được Pháp thân thanh tịnh bình đẳng ba đời rốt ráo này. Ta lại được sắc thân thanh tịnh vô thượng siêu vượt các thế gian, tùy sở thích của tâm chúng sinh mà hiện hình vào tất cả cõi, khắp tất cả xứ, nơi các thế giới hiện các rộng thần thông, làm cho người thấy đều vui mừng.

Này thiện nam! Ông hãy quán sát sắc thân của ta như vậy.

Sắc thân của ta đây đã thành tựu từ vô biên biển kiếp, vô lượng ngàn ức triệu kiếp khó thấy khó nghe.

Này thiện nam! Nếu có chúng sinh chưa gieo trồng thiện căn và gieo trồng ít thiện căn thì dù là, Thanh văn, Bồ-tát hay còn chẳng được nghe danh hiệu của ta huống là thấy được thân ta.

Này thiện nam! Nếu có chúng sinh được nghe danh hiệu của ta thì không còn thoái chuyển nơi Vô thượng Bồ-đề.

Nếu ai hoặc thấy, hoặc chạm, hoặc rước, hoặc đưa, hoặc theo chốc lát, cho đến trong mộng được thấy nghe ta, thì đều cùng được không thoái chuyển như vậy.

Hoặc có chúng sinh trong một ngày, một đêm nhớ nghĩ đến ta thì liền được thành thực.

Hoặc bảy ngày, bảy đêm, nửa tháng, một tháng, nửa năm, một năm, trăm năm, ngàn năm, một kiếp, trăm kiếp, cho đến số kiếp nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, nghĩ nhớ đến ta, mà được thành thực.

Hoặc một đời, hoặc trăm đời, cho đến số đời nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật nghĩ nhớ đến ta mà thành thực.

Hoặc thấy ta phóng ra ánh sáng lớn, hoặc thấy ta làm chấn động nơi cõi Phật, hoặc sinh sợ hãi, hoặc sinh hoan hỷ thấy đều thành thực.

Này thiện nam! Ta dùng các môn phương tiện nhiều như số vi trần của những cõi Phật như thế để làm cho các chúng sinh chẳng thoái chuyển nơi Vô thượng Bồ-đề.

Nếu có chúng sinh nào thấy, nghe cõi thanh tịnh của ta thì tất được sinh trong cõi thanh tịnh này.

Nếu có chúng sinh nào thấy, nghe thân thanh tịnh của ta thì tất được sinh trong thân thanh tịnh của ta.

Này thiện nam! Ông nên quán sát thân thanh tịnh của ta đây.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài quán sát các chi tiết nơi thân tướng tốt của Bồ-tát Phổ

Hiền, trong mỗi mỗi lỗ chân lông đều có vô số biển cõi Phật, mỗi mỗi biển cõi đều có chư Phật xuất thế và chúng hội Bồ-tát vây quanh.

Lại thấy những thứ kiến lập, những thứ hình trạng, những thứ trang nghiêm, những thứ núi lớn bao quanh tất cả biển cõi đó, những thứ mây sắc che trùm hư không, những Phật Như Lai xuất thế thuyết những pháp luân.

Lại thấy ở trong mỗi mỗi biển thế giới, Phổ Hiền xuất mây hóa thân Phật nhiều như số vi trần của tất cả cõi Phật, cùng khắp tất cả mười phương thế giới giáo hóa chúng sinh khiến hưởng về Vô thượng Bồ-đề.

Bấy giờ, Đồng tử Thiện Tài lại thấy tự thân ở trong thân Phổ Hiền giáo hóa chúng sinh nơi tất cả mười phương thế giới.

Lại, số thiện căn và ánh sáng trí tuệ mà Thiện Tài có được khi thân cận với số Thiện tri thức nhiều như số vi trần của cõi Phật, so sánh với thiện căn khi gặp Bồ-tát Phổ Hiền có được, thì không bằng một phần trăm, một phần ngàn, một phần trăm ngàn, một phần trăm ngàn ức, cho đến không bằng một phần toán số thí dụ.

Trong một niệm, hiện nay Thiện Tài nhập nơi biển cõi của chư Phật ở trong một lỗ chân lông của Bồ-tát Phổ Hiền, sánh với số biển cõi chư Phật mà Thiện Tài đã nhập trong khoảng thời gian từ khi mới phát tâm đến khi gặp Bồ-tát Phổ Hiền, thì nhiều hơn trước gấp bội, như số vi trần của vô số cõi Phật. Như nơi một lỗ chân lông, tất cả lỗ chân lông cũng đều như vậy.

Trong lỗ chân lông của Bồ-tát Phổ Hiền, Thiện Tài bước một bước qua khỏi số thế giới nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật. Cứ đi mãi như vậy, cùng tận kiếp vị lai vẫn còn chẳng biết được ngần mé thứ lớp của biển cõi, tạng của biển cõi, sự sai biệt của biển cõi, sự vào khắp của biển cõi, sự thành của biển cõi, sự hoại của biển cõi, sự trang nghiêm của biển cõi trong một lỗ chân lông. Cũng chẳng biết được thứ lớp ngần mé của biển Phật, tạng của biển Phật, sự sai biệt của biển Phật, sự vào khắp của biển Phật, sự sinh của biển Phật, sự diệt của biển Phật. Cũng chẳng biết được thứ lớp ngần mé của biển chúng Bồ-tát, tạng của biển chúng Bồ-tát, sự sai biệt của biển chúng Bồ-tát, sự vào khắp của biển chúng Bồ-tát, sự tụ tập của biển chúng Bồ-tát, sự giải tán của biển chúng Bồ-tát. Cũng chẳng thể biết trí vào cõi chúng sinh, biết căn của chúng sinh, giáo hóa điều phục chúng sinh, chỗ trụ sâu xa tự tại của Bồ-tát, những địa, những đạo của Bồ-tát nhập.

Trong biển cõi nơi lỗ chân lông của Bồ-tát Phổ Hiền, Đồng tử Thiện Tài đi như vậy hoặc nơi một cõi trải qua một kiếp, cho đến đi như vậy trải qua số kiếp nhiều như số vi trần của vô số cõi Phật, nhưng cũng chẳng mất nơi cõi này mà hiện ở cõi kia. Mỗi niệm, Thiện Tài đi cùng khắp vô biên biển cõi giáo hóa chúng sinh khiến họ hưởng về Vô thượng Bồ-đề.

Ngay lúc đó, Đồng tử Thiện Tài, theo thứ lớp được những biển hạnh nguyện của Bồ-tát Phổ Hiền, đồng với Phổ Hiền, đồng với chư Phật, một thân sung mãn tất cả thế giới, đồng cõi nước, đồng hạnh, đồng chánh giác, đồng thần thông, đồng pháp luân, đồng biện tài, đồng ngôn từ, đồng âm thanh, đồng lực vô úy, đồng chỗ trụ của Phật, đồng đại Từ bi, việc chẳng thể nghĩ bàn, giải thoát tự tại đều đồng.

Lúc ấy, đại Bồ-tát Phổ Hiền liền nói kệ rằng:

*Các vị phải trừ những phiền não  
Nhất tâm bất loạn mà lắng nghe  
Tôi nói đủ các độ Như Lai*

*Tất cả đạo chân thật giải thoát.  
Thắng Trương Phu, Điều Ngự xuất thế  
Tâm ý thanh tịnh như hư không  
Hằng phóng ánh sáng mặt trời trí  
Khiến khắp chúng sinh diệt si ám.  
Như Lai rất khó được thấy nghe  
Vô lượng ức kiếp nay mới gặp  
Như hoa Ưu-đàm một lần hiện  
Vì thế nên nghe công đức Phật  
Tùy thuận việc làm của thế gian  
Như nhà ảo thuật hiện những sự  
Chỉ để làm vui lòng chúng sinh  
Chưa từng khởi tưởng niệm phân biệt.*

Bấy giờ, chư Bồ-tát nghe kệ này rồi, nhất tâm khát ngưỡng mong được nghe công đức chân thật của Đức Thế Tôn, tất cả đều nghĩ: “Bồ-tát Phổ Hiền tu đủ các hạnh, thể tánh thanh tịnh, những lời nói ra đều chẳng hư dối, tất cả Như Lai đều khen ngợi”. Nghĩ như vậy rồi, càng thêm mong ngóng.

Bồ-tát Phổ Hiền với công đức trí tuệ trang nghiêm đầy đủ, như hoa sen chẳng vướng mắc trần cấu nơi ba cõi, đã bảo chúng Bồ-tát:

–Các vị lắng nghe! Nay tôi muốn nói về tướng của một giọt nước trong biển công đức của Phật:

Bồ-tát Phổ Hiền liền nói kệ rằng:

*Trí Phật rộng lớn đồng hư không  
Cùng khắp tất cả tâm chúng sinh  
Đều rõ thế gian những vọng tưởng  
Chẳng khởi những phân biệt sai khác.  
Một niệm đều biết pháp ba đời  
Cùng rõ tất cả căn chúng sinh  
Ví như nhà ảo thuật thiện xảo  
Mỗi niệm biến hiện vô biên sự.  
Tùy tâm chúng sinh hiện những hạnh  
Theo sức thệ nguyện của nghiệp xưa  
Khiến họ thấy biết đều chẳng động  
Mà Phật xưa nay không động niệm.  
Hoặc có xú xú thấy Phật ngồi  
Sung mãn các thế giới nơi mười phương  
Hoặc có chúng sinh tâm bất tịnh  
Trong vô lượng kiếp chẳng thấy Phật.  
Hoặc có tin hiểu rồi kiêu mạn  
Phát ý liền được thấy Như Lai  
Hoặc kẻ nịnh, dối tâm bất tịnh  
Ức kiếp tìm cầu chẳng gặp Phật.  
Hoặc người mọi xú nghe tiếng Phật  
Âm thanh mỹ diệu khiến tâm vui  
Hoặc kẻ trăm ngàn muôn ức kiếp*



## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Vì tâm bất tịnh chẳng được nghe.  
Hoặc thấy Đại Bồ-tát thanh tịnh  
Đầy khắp cả đại thiên thế giới  
Đều đã đầy đủ hạnh Phổ Hiền  
Trong đó Như Lai ngồi an nhiên.  
Hoặc thấy cõi này diệu tốt bậc  
Phật vô lượng kiếp đã nghiêm tịnh  
Đấng Tỳ-lô-giá-na tối thắng  
Trong đấy đại ngộ thành Chánh giác.  
Hoặc thấy cõi Liên hoa thắng diệu  
Như Lai Hiền Thủ ở trong đó  
Vô lượng chúng Bồ-tát vây quanh  
Thấy đều siêng tu hạnh Phổ hiền.  
Hoặc có thấy Phật Vô Lượng Thọ  
Quan Âm, Thế Chí hầu hai bên  
Đều là bậc Quán đỉnh bồ xứ  
Sung mãn các cõi nước mười phương.  
Hoặc có thấy cõi đại thiên này  
Đủ thứ trang nghiêm như Diệu hỷ  
Như Lai A-súc ngự tại đây  
Chúng Đại Bồ-tát vây quanh Phật.  
Hoặc thấy Nguyệt Giác Đại Danh Xưng  
Cùng chư Kim Cang Tạng  
Ở cõi Viên cảnh diệu trang nghiêm  
Cùng khắp cõi thanh tịnh mười phương.  
Hoặc thấy Phật Thế Tôn Nhật Tạng  
Ở cõi thanh tịnh Thiện quang minh  
Cùng với chư Bồ-tát quán đỉnh  
Sung mãn mười phương mà thuyết pháp.  
Hoặc thấy Phật Kim Cang Đại Diệm  
Hội đủ với Bồ-tát Trí Tràn  
Đi khắp tất cả cõi rộng lớn  
Thuyết pháp trừ mê của chúng sinh.  
Vô số đầu mỗi mỗi sợi lông  
Chư Phật đủ ba mươi hai tướng  
Bồ-tát quyến thuộc đồng vây quanh  
Vì độ chúng sinh luôn thuyết pháp.  
Hoặc có xem thấy một lỗ chân lông  
Đầy đủ cõi trang nghiêm rộng lớn  
Vô lượng Như Lai đều ở trong  
Phật tử thanh tịnh đều sung mãn.  
Hoặc có thấy trong một vi trần  
Có đủ hằng sa cõi nước Phật  
Vô lượng Bồ-tát đều sung mãn  
Trải vô số kiếp tu các hạnh

Hoặc có thấy nơi đầu sợi lông  
Vô lượng biển cõi như hạt bụi  
Các loại nghiệp khởi đều sai khác  
Tỳ-lô-giá-na chuyển pháp luân  
Hoặc thấy thế giới chẳng thanh tịnh.  
Hoặc thấy thanh tịnh do bấu thành  
Như Lai thọ mạng lâu vô lượng  
Cho đến Niết-bàn đều hiện đủ  
Các thế giới cùng khắp mười phương.  
Thị hiện nhiều thứ chẳng nghĩ bàn  
Tùy nghiệp tâm trí của chúng sinh  
Thấy đều hóa độ khiến thanh tịnh.  
Đại Đạo sư vô thượng như vậy  
Sung mãn các cõi nước mười phương  
Thị hiện nhiều loại sức thần thông  
Tôi nói phần ít hãy lắng nghe.  
Hoặc thấy Thích-ca thành Chánh giác  
Đã trải qua số kiếp vô cùng  
Hoặc thấy nay mới làm Bồ-tát  
Lợi ích các chúng sinh mười phương.  
Hoặc người lại thấy Thích Sư tử  
Cúng dường chư Phật tu đạo hạnh  
Hoặc thấy Thế Tôn đủ phước trí  
Hiện hiện những sự đại thần thông  
Hoặc thấy Bồ thí, hoặc Trì giới  
Hoặc nhẫn, Tinh tấn, hoặc Thiền định  
Bát-nhã, Phương tiện, Nguyện, Lực, Trí  
Tùy tâm chúng sinh đều thị hiện  
Hoặc thấy Ba-la-mật rốt ráo  
Hoặc thấy an trụ ở các địa  
Tổng trì, Tam-muội, Trí thần thông  
Như vậy đều hiện đầy đủ cả  
Hoặc hiện tu hành vô lượng kiếp  
Trụ bậc gắng nhẫn của Bồ-tát  
Hoặc hiện trụ nơi bậc bất thoái  
Hoặc hiện nước pháp rưới trên đầu  
Hoặc hiện thân Phạm, Thích, Tứ vương  
Hoặc hiện Sát-lợi, Bà-la-môn  
Đủ các loài sắc tướng trang nghiêm  
Giống như thuật sĩ hiện hình tượng  
Hoặc hiện Đâu-suất mới giáng thân  
Hoặc thấy trong cung có vợ con  
Hoặc thấy rời bỏ những vinh hoa  
Xuất gia lìa tục đi học đạo  
Hoặc thấy mới sinh, hoặc hiện diệt

Hoặc thấy xuất gia học dị hạnh  
Hoặc thấy ngồi nơi cội Bồ-đề  
Hàng phục quân ma thành Chánh giác.  
Hoặc lại thấy Phật mới Niết-bàn  
Hoặc thấy dựng tháp khắp thế gian  
Hoặc thấy trong tháp thờ tượng Phật  
Vì biết thời cơ hiện như vậy  
Hoặc thấy Như Lai Vô Lượng Thọ  
Thọ ký quả Phật cho Bồ-tát  
Mà thành đại Đạo sư vô thượng  
Kể đó, trụ ở cõi An lạc.  
Hoặc thấy vô lượng ngàn ức kiếp  
Phật sự đã xong nhập Niết-bàn  
Hoặc thấy nay mới thành Bồ-đề  
Hoặc thấy chánh tu những hạnh diệu.  
Hoặc thấy Như Lai Thanh Tịnh Nguyệt  
Ở tại Phạm thế và cung ma  
Thiên cung Tự tại, cung Hóa lạc  
Hoặc hiện đủ các loại thân biến  
Hoặc thấy ở tại cung Đâu-suất  
Vô lượng chư Thiên đồng vây quanh  
Vì họ thuyết pháp khiến hoan hỷ  
Để họ phát tâm cúng dường Phật  
Hoặc thấy ở tại trời Dạ-ma  
Đao-lợi, Tứ Thiên, cùng Long thần  
Tất cả các cung điện như thế  
Không chỗ nào Phật chẳng hiện thân.  
Ở chỗ Đức Thế Tôn Nhiên Đăng  
Rải hoa, trải tóc để cúng dường  
Từ đây biết rõ pháp thâm diệu  
Luôn dùng đạo này độ chúng sinh  
Hoặc người thấy Phật lâu Niết-bàn.  
Hoặc thấy Phật mới thành Bồ-đề  
Hoặc thấy Phật trụ vô lượng kiếp  
Hoặc thấy giấy lát liền nhập diệt  
Thân tướng ánh sáng cùng thọ mạng  
Trí tuệ Bồ-đề và Niết-bàn  
Chúng hội được độ, tiếng oai nghi  
Mỗi mỗi như vậy đều vô số  
Hoặc hiện thân mình rất to lớn  
Như núi Tu-di, núi Đại bảo  
Hoặc thấy Phật ngồi chẳng động lay  
Sung mãn vô biên những thế giới  
Hoặc thấy viên quang lượng một tâm  
Hoặc thấy ngàn vạn ức do-tuần

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hoặc thấy chiếu khắp vô lượng cõi  
Hoặc thấy sung mãn tất cả cõi.  
Hoặc thấy Phật thọ tám mươi năm  
Hoặc thấy thọ ngàn muôn ức tuổi  
Hoặc thọ vô số, vô lượng kiếp  
Như vậy lần lượt gặp bội đây.  
Trí Phật thông đạt tịnh vô ngại  
Một niệm biết khắp pháp ba đời  
Đều từ tâm thức nhân duyên sinh  
Sinh diệt vô thường không tự tánh.  
Ở trong một cõi thành Chánh giác  
Ở tất cả cõi cũng đều thành  
Mọi cõi vào một, một vào khắp  
Tùy tâm chúng sinh đều thị hiện  
Như Lai trụ nơi đạo Vô thượng  
Thành tựu mười Lực, bốn Vô úy  
Đầy đủ trí tuệ không chướng ngại  
Chuyển pháp luân đủ mười hai hành  
Biết rõ Khổ, Tập và Diệt, Đạo  
Phân biệt mười hai pháp nhân duyên  
Ưu nói pháp, nghĩa, từ vô ngại  
Dùng bốn biện tài khai diễn rộng  
Các pháp không ngã, không có tướng  
Nghiệp tánh chẳng sinh cũng chẳng mất  
Tất cả xa lìa như hư không  
Phật dùng phương tiện để phân biệt  
Như Lai như vậy chuyển pháp luân  
Chấn động khắp mười phương cõi nước  
Cung điện núi sông đều lay động  
Chẳng làm chúng sinh sinh kinh sợ  
Phật diễn nói pháp âm rộng lớn khắp  
Tùy căn chúng sinh đều khiến hiểu  
Đều khiến phát tâm trừ hoặc, cấu  
Nhưng Phật chưa từng sinh tâm niệm  
Hoặc nghe Phật nói Thí, Giới, Nhẫn  
Tấn, Định, Bát-nhã, Phương tiện, Trí  
Hoặc nghe Từ, Bi và Hỷ, Xả  
Ngôn từ thuyết pháp đều sai khác.  
Hoặc nghe bốn Niệm, bốn Chánh cần  
Thần túc, Căn, Lực và Giác đạo  
Các Niệm, Thần thông và Chỉ, Quán  
Vô lượng những pháp môn phương tiện  
Long, thân, tám Bộ, Nhân phi nhân  
Phạm, Thích, Hộ thế, các Thiên chúng  
Phật dùng nhất âm để thuyết pháp

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Chúng sinh tùy loại đều được hiểu  
Nếu ai tham dục, sân và si  
Phẫn, che, keo, ganh và kiêu, nịnh  
Tám muôn bốn ngàn phiền não chướng  
Đều nghe Phật dạy pháp chữa trị  
Nếu chưa tu đủ pháp bạch tịnh  
Khiến họ nghe nói mười giới hạnh  
Đã hay bố thí điều phục người  
Cho nghe tiếng Niết-bàn tịch diệt  
Nếu người chỉ kém không Từ bi  
Nhàm ghét sinh tử tợ cầu lừa  
Khiến nghe nói ba môn giải thoát  
Cho họ thoát khổ hưởng tịch diệt  
Nếu người tự tánh ít tham dục  
Nhàm bỏ ba cõi cầu tịch tĩnh  
Khiến họ nghe nói các duyên khởi  
Theo thừa Độc giác để xuất ly  
Nếu người thanh tịnh tâm rộng lớn  
Đầy đủ các công đức thí, giới  
Thân cận Như Lai đủ Từ bi  
Khiến họ nghe tiếng đạo Đại thừa  
Hoặc có cõi nước nghe một thừa  
Hoặc hai, hoặc ba, hoặc bốn, hoặc năm  
Như vậy cho đến vô lượng thừa  
Đều là sức phương tiện Như Lai  
Niết-bàn tịch tĩnh chưa từng khác  
Trí hạnh hơn kém có khác biệt  
Như hư không thể tánh là một  
Chim bay gần xa tợ sai khác  
Âm thanh Phật thể cũng như vậy  
Cùng khắp tất cả cõi hư không  
Tùy tâm chúng sinh sai khác nhau  
Nên nghe và thấy đều khác biệt  
Do Phật quá khứ tu công hạnh  
Hay theo sở thích diễn diệu âm  
Không tâm tính nghĩ đây và kia  
Ai người đáng nói, ai không nói  
Nơi mặt Như Lai phóng sáng lớn  
Đầy đủ số tám muôn bốn ngàn  
Pháp môn Phật nói cũng như vậy  
Chiếu khắp thế giới trừ phiền não  
Đầy đủ trí thanh tịnh công đức  
Mà thường tùy thuận ba thế gian  
Ví như hư không chẳng nhiễm vướng  
Vì chúng sinh nên Phật xuất hiện

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hiện có sinh, lão, bệnh, tử khổ  
Cũng hiện trụ thọ ở thế gian  
Dù thuận thế gian hiện như vậy  
Thế tánh thanh tịnh đồng hư không  
Tất cả cõi nước không ngần mé  
Căn dục chúng sinh cũng vô lượng  
Mắt trí Như Lai đều thấy rõ  
Tùy theo cơ nghi dạy Phật đạo  
Cùng khắp cõi hư không mười phương  
Trong đó có bao nhiêu trời, người  
Thân hình của họ đều chẳng đồng  
Phật hiện thân hình cũng như vậy  
Nếu ở trong đại hội Sa-môn  
Cạo bỏ tóc râu mặc ca-sa  
Đắp y cầm bát thâu các căn  
Cho họ hoan hỷ trừ phiền não  
Có lúc thân cận Bà-la-môn  
Vì họ Phật hiện thân gầy ốm  
Chống gậy mang bình hằng trong sạch  
Đầy đủ trí tuệ giảng nói giỏi  
Bỏ cũ nhận mới tự no đủ  
Hợp gió, uống sương, không gì khác  
Hoặc ngồi hoặc đứng chẳng động lay  
Hiện tu khổ hạnh dẹp ngoại đạo  
Hoặc trì giới cấm làm thế sư  
Khéo thông phương thuốc các môn luận  
Toán số, thiên văn, địa lý, tướng  
Những điều lành dữ đều biết rõ  
Vào sâu các thiền và giải thoát  
Hành Tam-muội, thần thông, trí tuệ  
Luận bàn, ngâm vịnh và vui đùa  
Phương tiện dẫn họ vào Phật đạo  
Hoặc hiện thượng phục để nghiêm thân  
Đầu đội mũo xinh che lọng tốt  
Bốn binh chũng trước sau hộ vệ  
Ra oai hùng mãnh phục Tiểu vương  
Hoặc làm quan tòa xử kiện tụng  
Giải quyết thế pháp đều hay giỏi  
Hoặc thưởng hoặc phạt đều công minh  
Cho họ tất cả đều vui phục  
Hoặc làm đại thần chuyên giúp vua  
Khéo khuyên vua dùng pháp trị dân  
Lợi ích mười phương đều cùng khắp  
Tất cả chúng sinh chẳng biết rõ  
Hoặc làm Túc Tán các Tiểu vương

## LINH SƠN PHÁP BẢO ĐẠI TẠNG KINH

Hoặc làm Đại đế Chuyển luân vương  
Khiến các Vương tử cùng thể nữ  
Đều theo chánh pháp, không kể xiết  
Hoặc làm Hộ thế Tứ Thiên vương  
Thống lãnh các Dạ-xoa, Long vương  
Vì chúng hội đó mà thuyết pháp  
Đều khiến tất cả đồng vui thích  
Hoặc làm Đại Thiên vương Đạo-lợi  
Ở Thiện pháp đường, vườn Hoan hỷ  
Đầu đội mũ đẹp diễn nói pháp diệu  
Chư Thiên ngưỡng mộ số chẳng lường  
Hoặc trụ trời Dạ-ma, Đâu-suất  
Hóa lạc, Tự tại, cung Ma vương  
Ngự ở cung điện báu ma-ni  
Giảng hạnh chân thật khiến điều phục  
Hoặc đến trong chúng hội Phạm thiên  
Nói bốn Vô lượng, các thiên định  
Cho họ hoan hỷ, bèn bỏ đi  
Không ai biết được tướng qua lại  
Hoặc đến cõi trời Sắc cứu cánh  
Giảng nói những hoa báu Giác phần  
Cùng những vô lượng công đức thành  
Sau đó bỏ đi chẳng ai biết  
Trí Phật vô ngại thấy khắp nơi  
Trong đó tất cả những chúng sinh  
Đều dùng vô biên môn phương tiện  
Nhiều cách giáo hóa khiến thành tựu  
Ví như thuật sĩ giỏi ảo thuật  
Hiện ra các thứ hình tượng huyền  
Phật hóa chúng sinh cũng như vậy  
Vì họ mà hiện nhiều thân hình  
Ví như trăng sáng giữa hư không  
Chúng sinh ở đời thấy tròn khuyết  
Tất cả sông ao hiện bóng trăng  
Tất cả tinh tú bị mờ nhạt  
Như Lai trí tuệ hiện thế gian  
Cũng dùng phương tiện hiện tăng giảm  
Nước tâm Bồ-tát hiện bóng Phật  
Ánh sáng Thanh văn bị lu mờ  
Như trong biển lớn đầy châu báu  
Trong sạch không như không hạn lượng  
Bao nhiêu chúng sinh ở bốn châu  
Tất cả hiện bóng ở trong biển  
Biển công đức thân Phật cũng vậy  
Không như không đục không ngăn mé

Cho đến pháp giới các chúng sinh  
Không ai chẳng hiện trong thân Phật  
Như mặt trời phóng ngàn ánh sáng  
Chẳng rời bản xứ chiếu mười phương  
Phật quang chiếu khắp cũng như vậy  
Không đi không đến trừ si tối  
Ví như Long vương tuôn mưa lớn  
Chẳng từ thân ra, chẳng từ tâm  
Mà mưa cùng khắp đều nhuần thấm  
Trừ hết nóng bức được mát mẻ  
Mưa pháp Như Lai cũng như vậy  
Chẳng từ thân tâm Phật phát ra  
Mà hay khai ngộ tất cả chúng  
Khiến khắp diệt trừ lửa ba độc  
Như Lai thanh tịnh thân pháp diệu  
Tất cả ba cõi không gì sánh  
Vì ngoài đường ngôn ngữ thế gian  
Do thể tánh phi hữu phi vô  
Dù không chỗ dựa mà trụ khắp  
Dù đến khắp nơi mà không đi  
Như vẽ không trung, cảnh trong mộng  
Phải quán thân Phật là như vậy  
Những pháp có không trong ba cõi  
Chẳng thể ví dụ cùng Phật được  
Ví như chim muông trong núi rừng  
Không nương không gian mà ở được  
Ma-ni biển lớn vô lượng màu  
Thân Phật sai khác cũng như vậy  
Phật chẳng phải sắc hay phi sắc  
Tùy nghi mà hiện, không chỗ trụ  
Hư không, chân như và thật tế  
Niết-bàn, cùng pháp tánh tịch diệt  
Chỉ có những pháp chân thật này  
Có thể hiển thị được Như Lai  
Tâm niệm như bụi có thể biết  
Nước trong biển lớn uống hết được  
Hư không lường được, gió buộc được  
Không thể nói hết công đức Phật  
Nếu ai nghe biển công đức này  
Sinh tâm tin hiểu và ngợi khen  
Tất sẽ được những công đức ấy  
Thận trọng chớ sinh tâm ngờ vực.

□